

۱ نیشان  
۱۳۳۵  
الی  
۱ جزیران  
۱۳۳۷

# تاریخ عثمانی انجمنی

مجموعہ سی

سکزیجی  
سنہ  
الی  
اون برجی  
سنہ  
نوسرو  
۶۲:۴۹\*





ذات شوکتیںات جناب پادشاهی صلاۃ جمعہ یی اورتہ کوی جامع انوار لامعندہ بعد الادا بشکطاش سرای معلاری پیشکاهندہ اقامت اوزرہ بولنان سلطانیہ واپور ہایونلرینہ قدم نہادۃ عاظفت وساعت سکز قرارلرنندہ تحریک چرخ مسعدتہ مواقہ مخصوصہ دن طوپلر انداخت اولنہرق وسواحل مناسبہ صف بستہ قیام اولان عساکر نصرتمائر شاہانہ طرفدن نوبت آتش اصولک اجراسیلہ برابر پادشاهم جوق یا شا دعوات خیریت احتواسی ایفاقلنہرق ووکلا وسفرا ومامورین وبنده کان بشقہ بشقہ واپورلر ایلہ اطہلر اجیقلرینہ قدرتشبیح ایلیرک لوازم مصادقت ومطاوعتکاری اجراوا کمال اولنمشدر .

یوم مسعودمذ کورک آخشامیسی بلطف تعالی اثر طالع فرخندہ مطالع حضرت شاہانہ اولہرق هوا غایت کوزل ومعتدل اولدیغندن معیت باہرالمیمنت جناب ملوکانہدہ بولنان برتو بیالہ واپور ہایونیلہ سفیر مومی الیہک سوار اولدینی واپور برلیکدہ بولندیفی حالہ اول کیجہ مارمارا آجینی ومواقہ سائرۃ معلومہ سواحل کمال حضور واستراحتلہ مرور اولنہرق فرداسی جمعہ ایرتسی کونی بحر سفید بوغازی جانبہ واصل اولنمش ومحسنات عصریہ وحسن واقدمات متبادیۃ حضرت شہنشاہی جملہ جہیلہ سندن اولہرق بوغاز مذکورک مواقہ لازمہ ومقتضیہ سندن غایت متین وطرز نوین وبہین اوزرہ انشا واکمال اولنمش اولان قلاع شاہانہ بیشکاہ مہابت نمانسندن کذار اولدیلجہ ہربرلرنندن بشقہ بشقہ ایجابی مقدار طوپلر وعساکر موجود جانبلرنندن نوبت آتش اصولی تفکر انداخت اولنوب عساکر مرقومہ ومکاتب محلہ شاگردانی طرفلرنندن دخی معناد اوزرہ ہدا ودعالمراجرا اولنہرق بالدولۃ والاقبال قلعۃ سلطانیہ بہ حسن مواصلت بیورلمش وفرانسہ دولت فخمیہ سنک سفائی مرسولہ سی دخی اورادہ بولنمش اولدیضدن درون سفاندہ بولنان عساکر اجیبہ طرفدن رسم آقینک

اجراسی و طوپلرک دخی انداختیلہ برآ و بحرآ اظہار و ابراز شادمانی و مسرت قلمش اولمسیلہ عساکر و اہالی صادقہ لرینی تلطیف محل مذکورده بر قاچ ساعت آرام و ایلچی موسی الیہ واسطہ سیلہ سفر عرقومده بولنان امیرال و ضابطان ساثرہ بی حضور ہایونلرینہ مشول شرفہ نائلینلہ و بمضیلرینہ نشان ذیشانلر احسانیلہ بکام بیوردلقدن صکرہ اورادن دخی حرکتلہ اول کون و اول کیجہ متہادی کیدیلوب فرداسی بازار کونی ساقر و مدلولو و مواقع ساثرہ پیشکاهندن و بازار ایرتسی کونی دخی ممالک یونان سواحلی آچیلرندن مرور ایلہ صالی کونی صباحلین سجیلیادہ کی بنار طاغک اوکندن کچیلوب اول کون ساعت آئیدہ مسینا تصویر اولتان شہرک لیمانہ مواصلتہ قلعہ دن ایجابی مقدار طوب انداخت ایدیلہرک مراسم خوش آمدی ایضا اولہرق و ذات حضرت پادشاهی دخی سلطانیہ و ایور ہایونلرندن برتویالہ نام و ایور عالیلرینی تشریفہ رغبت بیورہرق اول کیجہ اورادہ بیتوتتہ فرداسی چهارشنبه کونی اورادن دخی حرکت اولنوب یوم مذکورده ساعت یدی صولرندہ انگینہ داخل و پنجشنبه کونی ایتالیا صولرینہ کیرلرکلہ ایتالیا دونماتندن بر زرہلی ایلہ اوج قطعہ فرتین استقبال ایدرک برابرجه ایرتسی کون صباحلین نابولی بہ واصل و اورادہ بر مقدار توقف و آرام حاصل اولمسیلہ فلورسہ سفیری رستم بک حضرتلریلہ ایتالیا امیرالی ضابطان ساثرہ ایلہ کلوب و حضور ہایونہ مشولہ نائل اولوب حقلرندہ التفات سنہ جناب پادشاهی شایان و سفیر مشارالہ ایکنجی رتبہ دن بر قطعہ نشان عالی عثمانی احسان بیوریلہرق اول کون اورادن دخی حرکتلرینہ دونمائی مذکور ایلہ معا ایتالیا و روما ممالکی سواحلندن مرور ایلہ دیگر انگینہ کیریلہرک و ساعت بش قرارلرندہ قیربلہ و قورسیقہ اطہلرینک اوکندن کچیلہرک جمہ ایرتسی کونی و الاقبال طولون ترسانہ سنہ

مواصلت سنہ شاہانہ میسر کردہ جناب رب متعال اولش و محل مذکور برآ و بحرآ فوق العادہ و مأمول و تصور دن زیادہ انواع تزیینات و گذرگاہ شاہانہ پہ عساکر اقامہ سبیلہ بر طرف دن دخی اہالی بلدہ جانبدن ابراز تعظیبات و توقیرات اولہ رق ذات حضرت پادشاہی متعدد و مزین فلک کولہ ساحل شہرہ قدم نہادہ عاطفت و اجلال اولد قلمری خالدہ سفائن موجودہ و مواقع متعددہ دن طوب و تفکر انداختیلہ مثلی تا مسبق شنلکرا ایجاد و اجرا قلمش و اورادن تزیین اولنان طریق درونندہ ترتیب اولنان قوناغہ عربہ لرلہ کیدیلوب بر مقدار استراحتدن صکرہ ذات حضرت شاہانہ و معیت باہر المفخرت ملوکانہ لرندہ بولنان بندکانہ اطعام طعام ایلہ عزت و اکرام اولہ رق و بعدہ اورادہ بولنان دولت فخریمہ مشارالہا مأمور لری حضور شاہانہ پہ مثول ایلہ مظهر التفات عالی اولہ رق بر مدت دخی توقفہ تکرار عربہ لرہ سوار اولہ رق تیمور یولی موقوفہ و اریلوب پارسہ متوجہا حرکت اول کیچہ مارسیلیہ پہ مواصلتہ اخشام طعامی ایدیلہ رک ینہ مذکور تیمور یولیلہ اول کیچہ متمادی کیدیلہ رک فرداسی ساعت اوچ قرار لرندہ شہر پارسہ عزیمت سنہ جناب جہانبانی شرف وقوع بولش اولقلہ شہر شہیر مذکورک شمندوفر مرکزی مفروشات نفیسہ قرشی و ملیس عساکر کزیدہ و موزیقہ جمعیلہ پر زیب و زینت اولدینی خالدہ مشارالہ فرانسہ ایمپراطوری حضرت لری ذات حضرت خلافتناہی بی مذکور شمندوفر مرکزندن بالاستقبال استحضار ایلدیکی آلی عربہ لرلہ اقامتگاہ ایمپراطوریلری اولان تویلری سراینہ کوتوروب و سرای مذکورده حضور عالی پہ حشمتلو ایمپراطوریلچہ حضرت لری دخی کتوروب بالاستیدان بر آز اورادن حضرت شاہانہ پہ تخصیص بیوریلان الیزہ نام سرای دلفزایہ تشریف ہاپون وقوع بولش و فرداسی بازار ایتسی کونی پالہ قرستال تعبیر اولنان

محلہ یعنی عتیق اکسپوزیسیون موقوفہ برعظیم جمعیت تربیئیلہ سرکی جدیدہ اشیای نفیسہ وضع ایدن ہنرورانہ نشان و مدالیہ اعطاسی مقرر و مصمم بولندیغندن یوم مذکورہ ایمپراطور مشارالہہ رکاب شاہانہ بہ لوی قاطورز نام قرال مشهورک غایت مزین و قیمتدار اولان ہنطورلرخی کشیدہ ایدہرک ذات حضرت خلافتیناہی مذکور ہنطورلر و ترتیب اولنان آلی معلا ایلہ محل مذکورہ عزیزمتلہ کافہ حضار وزواری نائل خیز و مسرت بیوروب رسم مذکورک ختامندن سوکرہ بنہ مذکور ہنطورلر و آلی والا ایلہ سرای مذکورہ عودت بیورلمش و ذات جناب پادشاہی شرفہ ایمپراطور مشارالہہ طرفندن بو نمائل عظیم شلکلر تہہ واستحضار قلمش ایسہدہ مکسیقا ایمپراطورینک رقمہ متالمہ سی حسب الاصول بونلرک اجراسنہ مانع اولمسیلہ بو کیفیت ایمپراطور مشارالہہ و کرک اہالی فرانسہ بہ باعث اسف فراوان اولہرق مع مافیہ رسم کچید اجرا و بعدہ سرای ایمپراطوریدہ دخی بر جسم ضیافت اعطا اولہرق و ایام سائرہدہ دخی ذات جناب ملوکانہ دولت و ملتجہ لزوم حقیقیسی درکار اولان مجال و موامقی کشت و کذر وسیر و تماشا ایلہرک اون بر کون اقامتلہ الافرانغہ نمودک اوغچی چہارشنبہ کونی ساعت سکزرادہ لرنده پارسدن حرکتلہ ترتیب اولنان قرہ واپورینہ راکباً نصف اللیلہ فرانسہ ممالکندن انکلترہ قارشوسندہ و ساحل بخرده بولنان بولونیا شہرینہ عزیزمت و اول کیجہ بورادہ بیتوتت واستراحتلہ فرداسی بنہ بر طاقم اجرای شہر آیین ایلہ برابر فرانسہ واپوریلہ انکلترہ الکاسندن دوہ نام محلہ مواصلت ایشدر . ذات حضرت ملوکانہ بہ تعظیا و تکریم انکلترہ دولت فخیمہ سی طرفندن محل مذکورک ہر بر طرفی تزین و حشمتلو قرالچہ حضرتلری جابلرندن دخی بیوک مخدوملری اصالتلو برنی آلبر جنابلری بعضی ذوات و ضابطان ایلہ برابر لاجل الاستقبال ارسال

و تعیین اولنمش اولدیغندن ساحل بجره قریب ترتیب اولنان قصرده ذات حضرت شاهانه یه و معیت سینه سنده بولنان بندکانه اطعام طعام اولدقدنصکره حاضر و مهیا بولنان قره واپورلرینه راکب ولوندره یه متوجهاً اورادن دخی حرکت اولنه رق و انسانی طریقده یمین و یسارده اولان مواقک فیض و برکت و معموریتی سیر و تماشا قلنهرق اول اخشام ساعت طقوز بچق اون راده لرنده لوندره یه واصل اولنوب واپور مذکور موقفندن ترتیب اولنان آلائی ایله قرالیجه مشارالیهانک بالینقام پالس تسمیه اولنان و ذات شاهانه تخصیص قلنان سرای مشهورینه اینله رک اول کیجه اوراده بیتوتت و استراحت فرداسی جمعه ایرتسی کونی یته سرای مذکور دن آلائی عربله رینه و بعده قره واپورینه را کبا قرالیجه مشارالیهانک بولندقلری شهرده بولنان سرایلرینه عزیمت و کندیسيله ملاقات سینه وقوع بوله رق اوراده دخی ذات شاهانه یه و معیتلرنده بولنان بندکانه ضیافت ویرلدکنصکره یته لوندره ده کی سرایه عودت شاهانه وقوعبولمش و فرداسی بازار کونی اورانک عادتیی اوزره هریرلر تعطیل و هرکس کندی خانه سنده ساکن بولندیغندن ذات حضرت شاهانه رکوبلرینه مخصوص عربله لر ایله تعبیر اولسان سیره یه کیدوب و اورادن قرالیجه حضر تلمرینک پارقنک ایچروسندن و تلمس اوزرندن ویشموندده قدر کشت و گذار ایدوب اخشامیسی سرای مذکوره کلنمش و ایرتسی کونی یته مذکور عربله لر ایله و واولوبس نام محلی کزهرک و اوراده بولنان ترسانه یی تماشا ایدرک اخشامیسی ساعت آلتیده سرجه سرایده بر قونسر ویردیرلدیکنندن اورایی تشریفه رغبت بیورلمش و چهارشنبه کونی صباحین الافرانقه ساعت بدی بچقده سرای مذکور دن مذکور عربله لر ایله جیقلوب واپور عربله رینه بنیلوب پورتسموتک بیوک ترسانه یی تشریف ایله اوراده قرالیجه یه مخصوص واپوره را کبا

قووس نام محلہ عزیمت و اورادہ مشارالہا قرالیجہ و پرنس حضراتیلہ ملاقات ایدرک و بعدہ دولت مشارالہا دوئناسی سیر و معاہنہ ایدرک کافہ سفایندن بشقہ بشقہ طویلر انداختیلہ برابر قرالیجہ مشارالہا حضرتلری دخی حکمدارانہ مخصوص اولان و ژراتیر تعمیر اولنان اک بیوک نشانی دخی کندو بدیلہ ذات عالی پادشاهی بہ تعلق ایلش و پنجشنبہ کوئی لورد مایور طرفندن ویریلن جمعیت ایچون سیتہ تعمیر اولنان محلہ تشریف ہایون وقوعیلہ اورادہ بولنان ذوات تلطیف بیورلمش و جمعہ کوئی تائمس اوزرندہ کشت و کذار ایلہ بعدہ لوندرہ بہ عودتلہ سفاین تجاریہ ایلہ بانقہ موقعلری و پوستہ اقلامی و محال ساثرہ سیر و تماشا اولنوب اخشامیسی دوق دو قامبرین جنابلرینک ویرمش اولدینی اخشام طعامنی و اول کیچہ ہندستان شرقی اجنیہ نظارتی دائرہ سندہ ترتیب اولنان بیوک بالوئی تشریف بیورمش و جمعہ ایرتسی کوئی لوندرہ جوارندہ بر واسع صحراہہ تجمع ایدن دولت مشارالہانک کوکللو عسا کرینک رسم کچیدینی بالمشاہدہ اخشامیسی اورادہ دخی ذات جناب ملوکانہ بہ بر عظیم ضیافت ویرلمش و فرداسی بازار کوئی استراحت بیوریلوب بازار ایرتسی کوئی انسانی مذا کراندہ پارلمنتوئی تشریف ایلہ صورت مذاکرہ مشاہدہ اولہرق بعدہ قرالیجہ مشارالہانک تیاروسنہ کلنمش اولدینی و بو منوال اوزرہ لوندرہ دخی اون بر کون توقف و آرام عالی شایان بیورلدینی حالہ اون ایکنجی صالی کوئی ترتیب اولنان آلائی عربلرینہ را کیا اورادن دخی عودت بیورلمشدر .

ذکر اولنان عربلرلہ شمن دوفر موقعہ کتیریلوب اورادن مذکور شمن دوفرلرہ را کیا ساعت اوچدہ دووہ نام محلہ و محل مذبورون دخی واپورلرہ را کیا بحرا فرانہ ممالکنندن قالہ تسمیہ ایدیلن موقعہ کلنمش و بورادن دخی كذلك شمن دوفرہ را کب



اولنوب ویاہیہ متوجہا حرکت اولنمش اولسبیلہ اول کون اخشام اذانیلہ برابر فرانسه ممالکیندن چیقہرق و بلجیقا حدودینہ داخل اولنہرق وقت سحرده اوغرائیلان استاسیون حشمتلو بلجیقا قرالی حضرتلری طرفندن اشیا وعساگر وموزیقہ وضع واقامہسبیلہ غایہ الغایہ تزین اولنوب کندوسی دخی تشریف شاهانہیہ منتظر بولندیقندن ذات ملوکانہ قرال مشارالہلہ ملاقات ایدرک واورادہ ترتیب وتزین اولنان سفرده برلکده طعام ایلیہرک بعد الوداع ینہ صوب مقصوده عزیزیمتہ دوام اولنمقلہ فرداسی صباحہ قریب پروسیا مملکتہ واصل و... شهر شهیرده ذات معالی سمات جناب ملوکانہک حشمتلو پروسیا قرالی وقرالیجہسی حضراتیلہ دخی ملاقات رسمیلری حاصل اولارق قرال مشارالہ عقب تشریف ہایونده اورادہ بولنان سرای وکستانک پیشکاهنہ عساگر موجودہ جلب وجمع ایلہ حضور شاهانہده رسم کجید اصولی اجرا ایتدیروب واخشامیبسی سرای مذکورده ضیافت ویروب وبعده دن نہری اوزرنده ترتیب اولنان واپورلریلہ ذات شاهانہی کزدیروب کیجہسی شهر مذکورہ انواع غاز وقلادیل ومشاعل ایقادی وطوپ قنک انداختی ایلہ برزیب وزینت ایلیہرک وسرابہ عودتده دخی تکرار کیجہ طعامی ایتدیرہرک شو بر کیجہ ایچندہ قرال مشارالہ لوازم مہاننوازی ورعایتکاری بی تمامیلہ ایفا واکمال ایلمش اولدینی حالده ایرتسی کون اورادن دخی حرکتلہ باویرا ممالکنہ داخل اولنہرق ونصف الیدن صوکرہ.... شہرینہ کلنوب اورادہ بیتوت قنہرق فرداسی شهر مذکوردندخی قالیلوب وایرتسی کیجہ اوستریا ممالکنہ داخل اولنوب صباحیبسی اون بر قرارلرنده ویاہنک شمن دوفر موقوفہ واصل اولنہرق حشمتلو اوستریا ایمپراطوری حضرتلری ذات شاهانہی لاجل الاستقبال اورادہ موجود اولمقلہ ملاقات رسمیلہ

بعدالاجرا اورادن ترتیب ایتمش اولدینی آلائی هر به لريله کندوسنک اقامتگاهی اولان شون برون سرای مشهورینه کتوروب وسرای مذکورک نصفدن زیاده سنی واک اعلاومزین دائره لرینی ذات حضرت شهنشاهی ایله وممیت شاهانده اولان بندکان صد اقسشاره تخصیص ایدوب کمال فخر ومسرتله ایضای مراسم مهانسوازی به بدأ ومباشرت ایدرک اول اخشام ذات حضرت خلافتناهی به کندوسیله بعضی ذوات فخام حضراتی موجود اولدینی حالده سرای مذکورده بر ضیافت ویرمش وفرداسی کون قره واپوريله ویانه نک خارچنده بولسان شون برون نام سرایه تشریف شاهانه وقوعیله ینه بو ترتیب اوزره اوراده اقسشام طعامی ایدیلوب بعده سرای مذکورک بفقجه واورمانلی عربه لرله کشت وگذار اولندقدن صکره مذکور قره واپوری مرکزینه کله رک واپور مزبور ایله ینه ویانه به عودت بیورلمش وفرداسی کونک اخشامیسی دول فخمه سفراسی ودها ابرتسی کونک اخشامیسی وکلای دولت وبعض ارکان عسکریه وسائر ذوات وبعض بندکان داخل اولدقتری حالده بر طالی اخشام طعامی ویرلمش وبرکون دخی ینه ویانه نک خارچنده بر رسم کچید اجراسیله طعام دخی اوراده بولنش و اوقات سائرده دخی ذات شاهانه ملکجه وملتجه خیرلو ومنفعتلو اولان یرلری کروب معاینه ایدرک الحاصل ایمراطور مشارالیه دخی مدت اقامت سینه اولان بش کون ظرفنده مراسم رعایتکاری ولوازم مهمانسوازی بی کرک بالذات وکرک بالواسطه ایفا واجرا ایلشد.

ماه مذکورک چهارشنبه کونی صباحین ساعت ایکی راده لرنده سرای مذکوردن آلائی آرابه لريله حرکت وویانه ده کائن پره شی نام طونه نه ری اسکله سینه عزیمت ایله اوراده احضار ایدلمش اولان طونه واپورلرینه راکباً اخشام اوزری ساعت ایکیده پشته به کلوب

اول کیجہ اورادہ بیتوت اولنوب صباحیسی ذات شاہانہ ساعت  
درت بش رادہ لرنده مجارلر طرفندن سرای قرالیدہ ترتیب اولنان  
طعامہ کیدہ رک وبعده ارکان ومضبران بلدہ بی حضور شاہانہ لربینہ  
قبول ایدہ رک وحقلرنده التفات علیہ ملوکانہ لربنی بیدریغ ومبذول  
ایلیہ رک و صکرہ شہرک بعض محللرینی دخی کشت وکذار ایدہ رک  
ینہ واپوری تشریف ایلہ ساعت سکر صولرنده بورادن دخی حرکت  
اولنہرق ساعت بردہ اوجک پیشکاهندن مرور وبر شدید فورطنہ بہ  
دوچار اولنہرق اورادن برلیمانہ دخولہ مجبور اولندیقندن اول کیجہ  
دخی لیمان مزبورده بیتوت اولنوب فرداسی جمعہ ایرتسی کونی  
صباحہ قارشی اورادن حرکتلہ جمعہ ایرتسی کونی ساعت درتده  
اورصوہ بہ کلوب اورانک عادتی اوزرہ کبیر واپورلردن صغیر واپورلرہ  
اقدارمہ اصولی بالاجرا ساعت بش بمقصدہ حرکت اولنہرق اخشام  
ساعت ایکیدہ ودین قلعه سی اوکنہ مواصلت ولنکر اندازاقامتلہ ذات  
حضرت شاہانہ دیشاری تشریف وتنظیم اولنان قوناقدہ بیتوت اولنہرق  
واول کیجہ اوراسی دخی نیجہ نیجہ قنادیل ایقادیلہ تزیین و فشنک  
وتفنک وطوب انداختیلہ شہر آیین اجرا ایدیلہ رک ایرتسی بازار کونی  
ساعت اون ایکیدہ حرکتلہ اخشامیسی روسجفہ واصل اولنوب  
ذات حضرت شاہانہ روسجقدہ تنظیم اولنان قوناغی تشریف واول  
کیجہ استراحتلہ بازار ایرتسی کونی ذات حضرت صدراعظمی وجناپ  
والای سرعگری اورادہ موجود اولدقلرندن ومملکتین بکی اصالتلو  
برنس شارل جنابلری دخی متعاقباً ورود ایلدیکندن برنس مشارالہی  
دولتو والی پاشا حضرتلریلہ برابر مأمورین ووجوہ بلدہ بی خاکپای  
ہایونہ شاہانہ لربینہ منول شرفہ نائلیتلہ کافہ منی تلطیف وتسریر ایلیہ رک  
اول کیجہ دخی اورادہ بیتوت واستراحتلہ فرداسی صالی کونی  
تیمور بولیلہ وارنہ بہ ر بر مقدار دخی اورادہ توقفلہ اخشامہ

یقین وارنہ پیشکاهنہ گلش اولان سلطانیہ نام واپور ہایونلرینہ  
 عزیمت و تحریک چرخ مسعدتہ فردامی چہارشدنبہ کونی بحرسبیہ  
 بوغازینی فارلری پیشکاهنہ موصلت سنیہ حضرت تاجداری میمنت  
 بخش وقوع اولدقده اطرافدہ بولنان قلاع شاہانہ دن بر معتاد طوپلر  
 انداختنہ شروع و یوم مذکورده تشریف مسعدت ردیف ہایوننک  
 شرف وقوعی کیفیتی دارالخلافتہ العلیہیہ با تفراف تبشیر بیورلمش  
 اولدیغندن اول روز فیروزدہ کافہ وکلای فحام و مأمورین بنام  
 حضراتیلہ خدمہ ، بندکان و دول فحیمہ سرفراسی و ملل متنوعہ  
 رؤسائی و مکاتب رشدیہ و سایر اطفال ، ذکور و انائی متعدد واپورلرلہ  
 طاقم طاقم استقبال ایدم رک و بوغاز ایچی و درسعات و اسکدار  
 سواحلی بتون اہالی ایلہ مالامال اولہرق خصوصیلہ ساحلہ سوق  
 اولنان و صنف صنف صف ایدیلان عساکر نصرتمائر شاہانہ  
 ایلہ مکاتب موجودہ شاگرداننک انشای تشریف ہایونندہ پادشاہم  
 جوق یشا دعوات اجابت آئی و عساکر موجودنک نوبت آتشلری  
 ایلہ مواقع عسکریہ سفن عثمانیہ واجزییہ دن طوپ و تفنگ انداختی  
 ایلہ ابراز آثار شادمانی و مسرتہ اعتنا اولندیفی حالہ ذات حضرت  
 شہنشاہی واپور ہایونلریلہ بشکطاش سرای معالری پیشکاهنہ  
 رونق افزای عاطفت و اقبال اولہرق واپور مذکوردن دخی بدی  
 چفتہ قایق ہایونلرینہ سوار ایلہ تیناً سرای معالی مذکورہ تشریف  
 بیورمش و اشبو عودت معالی منقبت شاہانہ کافہ بندکان و تبعہیہ  
 باعث فخر و مسرت اولسیلہ یوم مذکور اخشامندن بدأ ایلہ تمام  
 اوج کیجہ کرک درسعات و بک اوغلی و سایر طرفلر و کرک طوپخانہ  
 عامرہ و بوغاز ایچی سمٹلری و سرای ہایون ایلہ وکلای فحام  
 حضراتنک و خدیو حضرتلرینک ساحلخانہ لری و بونلرک پیشکاهنہ  
 یایلان یرلر و بتون طاغلر و باغلر و باغچہ لر کونا کون قنادیل و فنلر

ومزین ومنور اعلا وازولر ایله برزیب وزینت ایدیلهرک اجرای  
لوازم شهر آیین ایله جمله طرفندن ازجان دول بذل همت اولنمش  
وذات جناب جهانبانی دخی تشریف هایونلرینک ایکنجی پنجشنبه  
کونی وکلای فحام حضراتیله سفرای اجنبیه وملل موجوده بطریققرنی  
وبعض رؤسای ملت وسائرینی سرای معلائی مذکورده کائن دیوان  
یری جانب عالیسندن حضور شوکتوفور شاهانه لرینه مشول شرف  
عالمبهاسنه نائلیتله جمله سنی تلطیف وتسیریر بیوردقلری مثللو اول  
کیجه مخصوص واپورایله بوغاز ایجینی کشت وکذار وفرداسی جمعه  
کونی دخی سلاملق رسم عالیسنک ایاصوفیه جامع انوار لامعنده  
اجراسیله اخشامیسی اهالی استانبول وغلطه ومحال سائره سکنه سنک  
استحضار ایتدکاری تزیینات شادمانی وشکرانیتی سیر وتماشای  
ایله تقدیر بیورمشدر .

میمنت افزای وقوع اولان عودت موصل المسرت حضرت  
شهنشاهیده لطفاً واحساناً مقام صدارته صادر اولان او امر مکارم  
جناب ملوکانه نک صورتیدر .

بو دفعه کی سیاحتمزده اوروپانک ملل عظیمه سی و حکمداران  
فخامت عنوانی طرفلرندن کوردیکم دلائل خیر خواهی و محبت  
هیچ بر وقته اونودولور صورتده دکدر . بوندن طولانی حاصل  
اولان ممنونیتی پای تختمزده عودتله برابر تبعه صادقهمزه اعلان ایله  
انلری دخی حصه مند ایتمکی ارزو ایدرم . جمله نک معلومی وجهله  
اقدام و اخص آملر ممالکمزک معموریت وآسایشنک کوندن کونه  
تزییدی وکافه تبعه مک هر یوزدن رفاه وسعادت حاللرینک اکالی  
قضیه لریدر . بو مقاصد خیریه مزک کرک بالجمله تبعه دولت علیه من  
طرفلرندن وکرک مهانسوازی اولدیغمز دول وملل فحیمه جانلرندن

کامی حقها تقدیر اولدینفی کوردکجه محظوظیت قلبیه من آرتمقده دره .  
 حکمدارانجه اک طاتلی مکافات ترقی آسایش و ثروت عمومیه ایچون  
 تبعه لری طرفلرندن کمال محبت و صداقت ایله مقابله کورمک ماده سیدر .  
 بناء علیه بوکره دخی بتون اهالی جانبندن مشهوردن اولان دلایل  
 علیه خلوص و صداقت عندمزده پک زیاده مقبول و قیمتدار اولدینندن  
 بالجمله تبعه منک از هر جهت حمایت و صیانت لری و تزئید معموریت  
 و راحت لری و وظیفه سی عندمده بر قاده ها تا کد ایتدی و دین واجب  
 القضا حکمنه کیردی . بیاندن مستغنی اولدینی و هر طرفده کورلدیکی  
 وجهله مدار قوام دول اولان اسباب ظاهره که بین الاهالی علوم  
 و معارف نافعنه ک انتشاری و طرق و معابرک تکثیری و قوه بریه  
 و بحریه نک انتظامی و امور مالیه نک تأمین اعتباری خصوص لرنندن  
 عبارتدر . بونلرک بریاندن ترقی و توسعه طرفزدن کما کان همت  
 و اقدام اولنگنی کبی کافه وکلا و مأمورین جانبلرندن دخی دائره  
 و وظیفه لری داخلنده اوله رق بذل مساعی اولنسی قطعیا مطلوب ابدوی  
 و هر صنف اهالی طرفلرندن کوستریلان خلوص و صداقت و مسافر من  
 بولان تبعه اجنیه جانبلرندن کوریلان آثار ممنونیتک مستلزم کمال  
 محظوظیت من اولدینی جمله به اعلان اولنور .